

Севингер и Эман против Нидерландов
[Sevinger and Eman v. Netherlands] (№ 17173/07 и 17180/07)

Решение от 6 сентября 2007 г. [вынесено III Секцией]

Аруба являлась частью Нидерландских Антильских островов до 1986 года, когда она получила внутреннюю автономию и стала административной единицей Королевства Нидерландов* с собственной конституцией и свободно избираемым парламентом.

В отличие от других нидерландских подданных, включая проживающих за пределами Королевства Нидерландов, жители Арубы не вправе участвовать в выборах в нижнюю палату нидерландского парламента, обладающего исключительным правом определения внешней политики, решения вопросов обороны и гражданства. Однако собрание представителей Арубы, в частности, имеет право рассматривать законопроекты и представлять доклады в нижнюю палату, назначать специальных представителей, посещать парламентские дебаты и выступать с законодательной инициативой. Любой законопроект, против которого выскажутся полномочный министр или специальные представители, может быть принят только квалифицированным большинством.

Заявители, подданные Нидерландов, проживают на Арубе. В 2006 году они обратились за регистрацией в списке избирателей, чтобы участвовать в выборах в нижнюю палату. Их требования были отклонены на том основании, что они не проживали в Нидерландах в течение требуемого 10-летнего срока. Их жалобы на данное решение оставлены без удовлетворения.

Решение *Жалоба признана неприемлемой, что касается статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции.* Заявители – подданные Нидерландов, проживающие на Арубе. В качестве таковых они не являются резидентами Нидерландов, поскольку Аруба, будучи частью королевства, не является составной частью территории самих Нидерландов. Поэтому заявители имели право голосовать на выборах в парламент Арубы. Выборы на Арубе отвечают требованиям статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции, поскольку обеспечивают возможность свободного выражения мнения народа Арубы относительно своих внутренних дел и проводятся с разумной периодичностью путем тайного голосо-

ния. Что касается дел королевства, законодательную власть там осуществляют парламент и правительство.

Хотя (с некоторыми исключениями) статут не наделяет подданных Нидерландов, проживающих на Арубе, правом участия в выборах в нижнюю палату, они могут голосовать на выборах в парламент Арубы, который в свою очередь вправе направлять в нидерландский парламент специальных представителей, уполномоченных выражать свое мнение по поводу дел королевства. Таким способом нидерландские граждане, проживающие на Арубе, могут оказывать влияние на решения, принимаемые нижней палатой по делам королевства. С учетом сравнительно небольшого числа дел королевства по сравнению с объемом внутренних дел Нидерландов нельзя обоснованно утверждать, что нидерландские подданные, проживающие на Арубе, затронуты актами нижней палаты в той же степени, что и нидерландские подданные, проживающие в Нидерландах. Поэтому, принимая во внимание широкие дискреционные полномочия государства, то обстоятельство, что заявители не имели права голосовать на выборах членов нижней палаты, не может считаться необоснованным или произвольным. *Жалоба признана явно необоснованной.*

Решение *Жалоба признана неприемлемой, что касается статьи 14 Конвенции во взаимосвязи со статьей 3 Протокола № 1 к Конвенции.* Правом голосовать на выборах членов представительного органа обладают все подданные Нидерландов независимо от их места жительства. С этой точки зрения все подданные Нидерландов находятся в сравнимом положении.

Однако только подданные Нидерландов, проживающие на Арубе, имеют право голосовать на выборах членов парламента Арубы. Таким образом, ситуация, в которой находятся заявители, не является схожей с ситуацией подданных Нидерландов, не проживающих на Арубе и не имеющих права голосовать на выборах в парламент Арубы.

Кроме того, необходимость соблюдения требований ценза оседлости в принципе не является произвольным ограничением избирательных прав. Соответственно, поскольку ситуация заявителей является схожей с ситуацией лиц, с которыми они стремятся себя сравнить, оспариваемое различие в обращении является оправданным*. Наконец, Европейский Суд усматривает различия с делом «М.Г. Эман и О.Б. Севингер против «Коллеге ван бургеместер эн ветхаудерс Ван ден Хар»» [M.G. Eman and O.B. Sevinger v. College van burgemeester en wethouders van Den Haag], C-300/04, затрагивающим заявителей, в котором Суд Европейских сообществ вынес предварительное решение о том, что лишение их возможности голосовать на выборах в Европейский парламент нарушает их право на равное обращение. В том деле заявителям было полностью отказано в возможности выражать свое мнение на выборах в Европейский парламент, тогда как в настоящем деле они имели право голоса, хотя и опосредованное, по делам королевства. *Жалоба признана явно необоснованной.*